Ն 6195 — 1905 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 24 ՇՈՒՐԱՆ ԵՐԹԵՍԻ — 1323 ՇԵՎՎԱԼ 8 — ԵՒՐՄԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՋ

20 ԿՈՊԵԿ

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՄԷՋԷՍԻՆՏԷ ԹԷՎՍԻՆ ՕԼԸՆՍԸԾ ՏԸՐ

ԱԶՈՆԷ ԳԻՆԱԳԻԼԸԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէկ թիւէ 20 ղր. տան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԳԻԼԸԸ

1 կոպեկ, 2 նեկ վէ 3 նունեկ սահկեթ ղր. 5
4 նունեկ սահկեթ սոքուրը » 8

Խմբագրական Սթանպոլու Գալաթա Ալի Ֆասուլէնէ նումէրո 20 ձիվելէկեան մութասարֆնան մէրքէզնան հասցէն է։ Գրաֆիկէի մէվսիմ հաղդզնան կազմէթանէն սոնրա վէ մէսելա ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա մուրաճաաթ օլունա։
Մէվսիմսիզ նաֆիյա սաբիր պէնալէր մէճմանէն գոպալ օլունմադգա վէ սէրի օլունմայան էվրագ իսթէ օլունմայաճագ։

ԿԻՆԻԼԻՒԻԳ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԲՐԻՆՍ ԳԻՒԼՕՎՐՆ ՍԷՕԶԼԷՐԻ

Ալէմանիա դաշ վէքիւէ բրէնո Գիւլով՝ Գաուն-Գաուէնտ «Բրքի Բարիզէն» կազէթասը մանրպրիսնէ սթէսէքի մէհիմմ պէյանաթտա պուլունմըշ սաբը։

«Ալէմանիա՝ Մարոգ մէսէլէսնէ հալնդզ թէզասրնդն մէնաֆիսինի, վէ պէնէլ միւել հարգ օլուսդզ մէվգէի մանֆաղա իթմէք իսթէյօր։ Ալէմանիանդն դա մէսելէ միանամպէթիլ Ֆրանսա հագդզնա կէզլի նիսթէրէտ հոգ սաբը։ Գա կէպի խուսուսի մագասրդն մէվճուտ օլուսդզնը իտասա իսթէնիր՝ Ալէմանիանդն չոգասն պէրու Ֆրանսա իլէ միանասէպթնը ելիլէնսիրմէկ դաշրէթ իթիկէնի կա ունուսքյորար, վէ եսիսա պէօյլէ կէսրիանմէք իսթէյորլար։

«Սոգէնսա իսթամ դալան միւզաքերտա սոսի՝ Ալէմանիանդն միանասրդն Մարոգդն Քիճարէթը ումուսմիւեմ ալդգ պուլնսրդլմասընը թէեմն իթմէկէ չալդշրագ, Ֆրանսայա գարդզ օլան խիւլուսը նիրէթինի իսպաթ իթմէկ սաբը։ Գէվ՝ Ֆրանսանդն Մարոգա կէմէկվար օլմասը միանասպէթիլէ հարգ օլուսդզ մէվգէի միմարթա սալա թէեսիր իթմէսիգ։

«Ֆրանսանդն խիւլուսը նէյէթինէ էմնիյէթը թամամէմզ օլուսդզնան, գանիգրանսա հուսուսագի զասդզթա թէնոգգաթնան պահա օլունմամասը։ նա բազի օլուսդ։

«Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ Մարոգ հիւքիւմէթի իլէ պազդ Ալէման պանքերէրի վէ միթեհհիւալերի արասընա գա օլունան մանգավէլաթ վէ թեահհիւսաթը մէշրուլիւթինի թասդիգ իթմէկ սաբը։ Ալէմանիանդն մէհաֆիզ էգիթասսիզէ՝ «երպէ-թիի թիճարեթան պազդ պիր համիլ միհնաճ օլմասընդնան, Մարոգասագի թիճարեթիմզ վէ Ալէմանիանդն մէմլեքէթը մէդգիւրեսէ մանհաֆազան հայիրէթի հալինա պիր զարգասմադ գալմամադ սաբը։»

«Իգի գավմ արասընա իսթիգրարը միասլէմէթ միմգին օլունճա, սթիւլ նազարը իմմալ պազմալը սաբը։ Եկէր անէր ենի պիր իսթիքլաֆ արզուսընա պուլնը յօրարա, արզուսդզ գավվէսն ֆիքէլ չզդամասն եվվել բէյնման օլմասը, վէ գա իսթիլաֆը զանարթնէ ուֆագ պիր սէպեպ զրազմամազ պիւլ գալրեթ իթմէլէրի լազմ սաբը։ Կէզլի մագասա թասդիգ իթմէմէք վէ հեր չեւի ալէնի օլմագ ֆազիլէթի՝ հէմ Ֆրանսզլարա հէմ սէ Ալէմանլարա վար սաբը։ Պիր գալ «նէ սոնրա մազիյէ պազբլաճագ օլուրսա, սալ՝ եալնանա նէ գասար պէօյուգ պիր սաբզ սաթալաբզը։ Զեման լազզը իլէ անլազլաճագ սաբը։

«Ալէմանիա իլէ Բուսիա արասընա սոսթուգ վար սաբը։ Ֆիգրիմէզ Բուսիանդն պէգմիզ էյի կէչինմէսինէն սոլայը Ֆրանսա սախի մէնմուն օլմաղը սաբը։ Զիրա Ֆրանսա՝ մէթթէֆիգինին պիր սոսթը սահա արթմազ կէսրէնէ սիր գի, Ֆրանսանդն մէնաֆիգինի մանֆաթզ սաբը։

«Պէգ՝ Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընա սախի հասալ օլան սոսթալուգա դա նազարլա պազգ յորազ։»

ձէնուպի Աֆրիգասա Հօթանթօլար վարմասա հիմարընա Ալէմանլար իւզերինէ հիւճում իթմէկ, վէ 10 նազիկ արազասդ զազթ իթմէկ սաբ։ Իսթ Գօեր իթալաթ իսիւլմէկ սաբ։ Տէկեր հէրկի չէթէլեր սէ Ալէմանլար իւզերինէ հիւճում իսասդ 15 նէֆեր սոքեր գաթլ իսիւլմէկ սաբ։

Ամերիգա մէլեօնէրլէրինէն Մ. Բօքֆելլեր՝ Նիւ Յորգ մէսրիֆ մէզլիսինէ 2,000,000 Իսկէլէզ լիրալագ պիր մեղլուգ վերմէկ սաբ։ Գա բարա՝ մէգեռթիպզ ալիւէ էյիւն սարթ օլունճագ սաբը։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Զաթը հազրէթը Շեհրիյարի սիւն Սելամլեգ ալայընը Համիտիյէ ճամիսինէ իճրա պույուրմըշլար սաբը։

Ազիմէթ վէ ավաէթը Հիւմայունլարընա լանգպէսէթէ իհթիրամ պուլունան սոսքիրը Շահանէ իլե էֆրասը Թեպասի սասրգա գուլարընը մազհարը Թալթիֆ պույուրագ հիմմէտ Թարգիքնան «Բահրիյեզդ» չոգ հաչա սուսսը Թէքբար օլունմըշ սաբը։

Ըսմիր. — Տիւնքի ճումա կիւնիւ Սելամլեգ բեսրը ալիսնաէն սոնրա չալան պուրուլան միւսասսէր Սէնիլէ հազրէթը Բասիշահի իւզերինէ Աւթրիա վէ Մաճարիսթան սէֆիրը քեպիրի եսալ. պարօն սը Գալիս վէ Ալէմանիա սէֆիրը քեպիրի եսալ. պարօն սը Մարշալ վէ Իրան սէֆիրը քեպիրի Իրֆիսա սեվէտ էնասպա եյրեթ բրէնս Մերզ Բիզ Խան վէ Իթալիա սէֆիրը քեպիրի եսալ. մարքի Իմբերիալ հազարթը սուրէթը զալրը բեմմիյետ հաղարը չեվգէթմէվգուրը հազրէթը Թաճարիսթ չերեֆը միսսալ նամ օլմաչլար սաբ։ Միւարիւեի մարքի Իմբերիալ հազրէթլերի՝ Իթալիա երգանը հարպիսէ սամսամիյէ բէյոն օլսաղ պէրսի սեյահաթ Տերասասէթ էկսմիշ օլան եսալ։ Գալ քերբե լազզմազ մալիմաթա կեօրե, մեղքիր չիպանէնէ Թեեսիսի հազրէնա Թեգիդաթ իճրա էյլեմեգ իւզրե Թայն օլանան մեղքիր գանդա միսիրլերընէ Մ. Կիլեսմ Ալեր իլե Գօրանա գա կլան Տերասասէթէ կելեճեգլեր սաբ։

—Տիւն կեճե սաթ 7 բասասելերինէ Գանանլիսա Բաս մահալլեսինէ եռանկրն զանհար խաբեր, 24 խանէ 12 սիւքքան եռանզ սաբ։ Մահալլի Բաս քիլիսեսի վէ մեքքեզի սախի միհրիբեգ օլմուշ սաբ։ Սոնան եվլեր եքսերիլեթլի Բաս քամիլեսրա սա օլուգ, անճագ անճագ պիր գաշը սիկսուրթալը իսիչ։

—Եվվելքի կիւն Գոզոգ-Իչինէն Բաւմելի սահիլինէ սենիգ իւզերինա պիր Թագմ գոյան վէ քեչի լաշեսինէն երկսիլի կեօրիւմիչ սաբ։ պիր գալ կիւնանէն պերի հիւքմքերսա օլան լոսոս ֆուրթունասը եռնասընա Մարմարասան կելեն պիր երկանէն սեֆինէսինէն գազգեսէ օլուգ, համիլ օլուսդզ գոյան վէ քեչիլերին պոզուլասդզարը Թախտին իսաբիյոր։

—Գելյերգեյինա Հավուզ-Գաշնան պագգալեսրկինին սիւքքանընա եվվելքի կեճէ 3 մեճհալ չալան կիրմիչ վէ եվվելա չզրագ Վասիլին եվ վէ այգալարընը գալալարագ չեքմեճեճի գէրզագ էյլեսա պուլնան 1000 զր. գասար պիր բարալ չալարագ սավուշմազար սաբը։ Զազթանա իճրա օլունան Թագիգաթա իշգալ խբրզազզեն, մահալ մեղքիր սաքինլերինէն Բաբիմ վէ բեֆիշլերի Թարաֆընան իճրա իսիսիկի անլազլմագալա, մեգգամ սերասէթ իսիսիկ վէ սիկիլերի սարանզլմագան պուլնմազլար։

—Տենիզլի չարշըրնան Գանարդ օշալ հանի էմինին պագալեճ վէ չեքերեի սիւքքանընան կելեն սալը կեճէսի սագալա գարշը սեթեշ գաստուր խաբերեգ, չիսասեթլի պիր բիւգ կեսր էսմեսինէն վէ եգնիլեսինէն պիթիկլիք պուսունմասընան նազի սեթեշ եռալարագ 6 գալա մարբմաշ, վէ 3 ճամի վէ պիր մեճեսա իլե եքսերիսի մանիֆաթուրա վէ գանիրլեսի սիւքքանը օլմագ իւզրե 308 սիւքքան վէ 40-50 մաղազա վէ 1 խան եռանզ, վէ Գաշյալեգ մահալլեսինէն Բօթին օշալ գաթլ իսիլմիշ վէ գաթիլերին սերասէթի իլիւն Թասգիգաթ իճրա իսիլմեքսէ պուլնմազ սաբը։

—Էսիրնէսէ Օսան Իսքելեսի գարշըրնան Թանճա նէկրի քէնարընան պիր Քօրպա իլինսէ հէնուզ սազմաշ պիր դեզ չօճուգդն նազը պուլնարագ միւթեճասարը հագգընա Թահգիգաթ իճրա իսիլմեքսէ սաբ։

—Օսմանլը Գանդասը Թարաֆընան, մեյասանը Թեասիվիւլ չզգարրլան բրօմելերէն պիր չոզնա սոն քեչիսէսէ իքբասիլ իսասդեթ իթմիշ վէ պիր Թանէսի սէ 1000 ֆր. գազանմազ սաբը։

—Լանկա ճիվարընան սաքին պերպեր Տիմիրբի, սիւն Գուսդասբաս սա չզմէնաքեր խաթթ գասրնան Եեսիդուլեսէն Սիրքեճիլ կելեն չզմէնաքեր գաթարընդն եսնիւսէ Թելեքը նէֆս իչիւն քեճանին սթմազ իսե սէ, զազթա մեմուրլարը Թարաքընան գուրթարըլմազ սաբ։ Մերգում զարուրեթէ սիւսբ օլաբզընան, Թելեքը նէֆսէ ճիւրթ իթմիշ սաբ։

—Վիեններ Գանգ Ֆերդինդն Տերասասէթսէ պիրչիւզ Թեեսիս իսասեճեկկ հիհեթլե, միւսիրլերսէն պիրինին եռագնան չեհրիմիզ կելեճեկի եռազմազ իսիս։ Գալ քերբե լազզազմազ մալիմաթա կեօրե, մեղքիր չիպանէնէ Թեեսիսի հագգընա Թեգիդաթ իճրա եյլեմեգ իւզրե Թայն օլանան մեղքիր գանդա միսիրլերընէսէ Մ. Կիլեսմ Ալեր իլե Գօրանա գա կլան Տերասասէթէ կելեճեգլեր սաբ։

—Տիւն կեճե սաթ 7 բասասելերինէ Գանանլիսա Բաս մահալլեսինէն եռանկրն զանհար խաբերեգ, 24 խանէ 12 սիւքքան եռանզ սաբ։ Մահալլի Բաս քիլիսեսի վէ մեքքեզի սախի միհրիբեգ օլմուշ սաբ։ Սոնան եվլեր եքսերիլեթլի Բաս քամիլեսրա սա օլուգ, անճագ անճագ պիր գաշը սիկսուրթալը իսիչ։

—Եվվելքի կիւն Գոզոգ-Իչինէն Բաւմելի սահիլինէ սենիգ իւզերինա պիր Թագմ գոյան վէ քեչի լաշեսինէն երկսիլի կեօրիւմիչ սաբ։ պիր գալ կիւնանէն պերի հիւքմքերսա օլան լոսոս ֆուրթունասը եռնասընա Մարմարասան կելեն պիր երկանէն սեֆինէսինէն գազգեսէ օլուգ, համիլ օլուսդզ գոյան վէ քեչիլերին պոզուլասդզարը Թախտին իսաբիյոր։

—Գելյերգեյինա Հավուզ-Գաշնան պագգալեսրկինին սիւքքանընա եվվելքի կեճէ 3 մեճհալ չալան կիրմիչ վէ եվվելա չզրագ Վասիլին եվ վէ այգալարընը գալալարագ չեքմեճեճի գէրզագ էյլեսա պուլնան 1000 զր. գասար պիր բարալ չալարագ սավուշմազար սաբը։ Զազթանա իճրա օլունան Թագիգաթա իշգալ խբրզազզեն, մահալ մեղքիր սաքինլերինէն Բաբիմ վէ բեֆիշլերի Թարաֆընան իճրա իսիսիկի անլազլմագալա, մեգգամ սերասէթ իսիսիկ վէ սիկիլերի սարանզլմագան պուլնմազլար։

—Տենիզլի չարշըրնան Գանարդ օշալ հանի էմինին պագալեճ վէ չեքերեի սիւքքանընան կելեն սալը կեճէսի սագալա գարշը սեթեշ գաստուր խաբերեգ, չիսասեթլի պիր բիւգ կեսր էսմեսինէն վէ եգնիլեսինէն պիթիկլիք պուսունմասընան նազի սեթեշ եռալարագ 6 գալա մարբմաշ, վէ 3 ճամի վէ պիր մեճեսա իլե եքսերիսի մանիֆաթուրա վէ գանիրլեսի սիւքքանը օլմագ իւզրե 308 սիւքքան վէ 40-50 մաղազա վէ 1 խան եռանզ, վէ Գաշյալեգ մահալլեսինէն Բօթին օշալ Մեհմեթին մախասումը Գասրը էֆ. եռանզ Թելեֆ օլմուշ սաբը։

Այասը, Նազիսի վէ Սերայքեսյիւնէն սերհալ գաթարը մախասուսա Թալալմգալար կեօհաերիլմիշ վէ Այասընան ֆազլա օլարագ պեեսրեի բեբսի էմին պեյ 20 քիլիյի պերազեր սարագ պիզգաթ Տենիզլիյ գասասը կեթմիշ սաբ։

Իշգալ եռանկընան հասասլե կելեն խասար հենուզ Թայն օլունմամըշ սաբ։

—Ճեզայիրը Գանրը Սեֆիս վալի վեքիլի սաթուֆ. Շեբքի պեյ հազրեթլերի՝ սերքեզը վիլայեթ պեեսրեսինէն հալնի սախ նազարը սիգգարատան սուր պույուրմասրագ. հեման պիր գօմիսիօն թեշքիլինի միանասիգ կեօրմիշ, վէ սեվասիրը պեեսրեսինէն մանթուգ օլան շեհրին իսասը, վէ բբնթամ վէ գալասրբմ ինշասը վէ Թանգիֆաթա չիմանքինէն զիյասե սիգգարատա սասգարարը սասանմասը վէ մեվճուտ ֆեեսերլերին իսասրբար պերազեր, լիւզումը օլան մահալլերե եեսինէն ֆեեսերլեր վազը վէ հազրմասը, վէ իմքան սաբրեսինէսէ ազար ինշասը վեհասրալ մեվգեքեթին չեեսինեմեսի վէ Թերազգազը իչիւն վէ Գեեսիյե գանունընդն սեմերեսի կեօրիլեգիմեսի վարասաը Գեեսիյեսինէն մեվ. վազրթ պուլունմասընա մեգնի պարրարը սարդ ու ամիգ սիւչունիլերեք, վարասաը Գեեսիյեսինէն սրթասը եսպազը սախի միսիալա իլե, իճազաթը գա բարար պիսիրիլմեսինի մեգքիր գօմիսիօնա եմր իթմիշ սաբ։

—Գա սազահ սաթ 3½-ա Մեվլահանէ գարուսընա սիչազ պիր խանէսէն եռանկրն զահար խաբերեգ 4 եվ եռանզ սաբ։

—Մալկարա գազասընդն Բիլման վէ Օրչա նահիյեսինէն Շասելի գարիյելերի հիվարընասագի օրմանարասան սաթէշ զահար խաբերեգ պիր սրգասար եեր եռանզ սաբ։

—Իթալիանդն Տերասասէթ ժեներալ գոնսոլորը Մ. Զիսբելի եարբն մեեգասնէն մեմլեքէթինէ կիսեեկկի ճիհեթլե, Գալատրիա զեյզելեսինէսէ միասազ օլանլար իչիւն Իթալիա Թեզասընանան իյանէ ճեմիրնէ մեմուր օլան գօմիսիօն ազասընը նեզարնէ ճելզ խաբերեգ, չիմանյէ գասար ճեմ օլընան 18,000 ֆրանգզն պիրանլար Թանգիմ խաբիմիշ սաբ։

—Էնգարե վիլայեթինասէ հայասալեգ խան գաթիլ Գարա Մօլանդն բեֆիգլերինասէն Ահմեա վէ մերգում Գարա Մօլայա եռաթազեգ իթմեսինասէն սօլայը մահքիսմ օլուգ ֆիքրը իթմիշ օլան 6 չասրան սերասէթ օլընասընդ սրը։

Մ. ԲԱՆՏԻԱ ԷՎԵԼԵՆԻՏԻՆԻ ՎԷՖԱԹԸ

Վեֆաթը սիւնքի նեւսսէմզասէ եռազմազ օլան Մ. Բանտիա Եվեեեիսսինի ճենազէ ալայը՝ գա. կիւն էօլեսնէն սոնրա իճրա օլունաճագ սաբը։

Մասմաբեսինի Թեեզը նէֆս իչիւն իթասիկ Թեեզպիսասէն սոնրա, իճրա օլունան ամելիյաթը ճերրասիյ նէթիճեսինասէ սաղ կեօզիս քասմիսէն չզգարըլմազ վէ օլ կեօզիս սէ էյեեզմէք իւզրէ իսի։ Թապիպլեր գա հալ իւզերինէ եվվելա մեյասա օլաբզրաբը հալսէ, մասասխերէն մեճբուսէն եֆբասը սիլեսինէ իսմիալը վերմէկէ պազասմազլար, վէ հաթթա մերգումը մասհագգագ սասրեթասէ գասրթասասաճաղընը սեօյլեմիշլեր սաբ։ Եվվելքի կիւն էօյլեսնէն էքի սասաթ սոնրա խասթա սիւա իչեճեկի սբրասա իւզերինէ պիրսէն պիրե կելեն պիր ֆենասզգ Թեեսիրիսի վեֆաթ իթմիշ սաբ։ Օ սբրասա Էվեեսնէ. սիւեօի սասթասրընան չոզը էզճիսէ սաթուֆ. Բանտիրի պեյ, Մավրօեեն պեյ հազարթը, Մ. Գազանօվա վէ սարբե իսթիֆասրը խաթթ էյիւն օրասա պուլասնմագա իսիլեր։

Բասմ Բաթրիգի Եսաքիմ էֆ. հազրեթլերի՝ եվվելքի ազշամ ճենիքէօյ ազիմէթլե, եվեեեիսա սիլեսինէ պէյանը Թասգիսեթ եալեմիշ սաբ։

Վիեննա սարիսլ ֆիւնունը քիմեսմասալիմի Մ. Լէօն Իրիեսու վէ սօքքօր Ավրամիա՝ սիւն սասգահ ճենիքէօյ ազիմէթլե, միւթեվէֆանընդն նազը պահարասմշլար սաբ։

Մ. Էսթաշ Եվեեեիսա վէ զեվվէսի, Մ. Տիմիթրօ Զաֆիրօբասլօ վէ զեվվէսի, Մ. Ալեքսա Կրիվա Կարաքօթի վէ զեվվէսի, Մ. Եթիեն Է. Եվեեեիսա վէ զեվվէսի, Մասմազել Ֆանին վէ Լիսի Է. Եվեեեիսա վէ պիսիմսիլ էֆբասը սիլեսի, քեճնի մախասսմ վէ պիրասրը վէ Թեասիսիլ գաթարընան օլան

ԲԱՆՏԻԱ ԷՎԵԼԵՆԻՏԻՆԻՆ

զայասասրթը էպէսիսինի քասմալը Թեեսիսիլ պէյան իսերլեր։

Ճենազէ ալալը հակասմ.ին 24/7ինէ ճումա երթեսի կիւնի եեեեիքէօյասէ Այի Բանիա քիլիսեսինասէ իճրա օլունաճագ, վէ ճենազէ միւթեվէֆանընդն Գալենասրասէքի խանէսինասէն գալասրբասաճագ սաբ։

23/6 հակ. 1905, Եէնիքէօյ

Շերքեթը Խարբիյէնին խասասի պիր վարարը սազան սաթ 9½-ա բբնթամ հարեքեթ իսեճեգ սաբ։

Խասասի սավէթնամէ կեօնասրիսմեմիշ օլաբզընան, պու սավէթնամէնին օլվեճիլ Թելեգրաֆ օլընմասը լազգմ կեսիր։

Կրանթա վէ չիլեգ կեօնասրիսմեմեսի բեճա օլունաբ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՆ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊՈՒՌ ԿԻԻՆ

Էօլեն վագթը Թեպիլ իթասկի Թելեկրաֆլար սաբ.

Վիեննա 6 հակ.— Աւսթրիա Բարլամենթասը իճթիմալարընը Թալիգ իթմիշ սաբ։

Բէթերսպուրկ.— Նախթանգասագզընան ինշա խալիմեգսէ օլան 3 գաթալը պիր խանէ հրզելարագ 100 գասար ամելէ էնգազ ալթընան գալմազլար սաբը։ Շեմալիյէ գասար պունարասան անճագ 7ոի չզգարըլմազ սաբ։ Ճիմալիյէ գասար գալմազլար սաբ։

Գէրլին.— Սոն սրհհիյէ ճեավելի մանֆաղինճե այզն Ցինսէ Բրանսասա 2 քիլի գալերայա Թանանմազ սաբ։

Գէլկրաս.—Սրպիսթանդն սոգզդ Բէթերսպուրկ սեֆիրի սոգթ. Նավագսվիչ քեճնի Թալեգի իւզերինէ Թեգալիսա խալիմ սաբ։ Սոգզդ գալ վեքիլ Մ. Բաչինին մանմաթիյէ-հին եերինէ Թայն օլընաճագը Թեեսմինէն գալալարիլիյօր։

Մաստիս.—Սրանէա հիւքիւմէթի Մարոգ գանֆերանսը բրօգրամընը գազալ խասագ, գանֆերանսդն Ալմէզերասա իճթիմա իթմեսինէ բազի օլաբզընը գալալարիլ սաբ։

Սոուլքեճ.—Գանալ սալբմազ օլուգ, Բօրթ-Սաթ իլե Սաուեիչ եանիսնասէ լենկեր սթմազ գալալարանդ վարարլար գանալա կիրմեկէ պաշլամազլար սաբը։

Պուխարեշթ.— «Մաժարբ Հիրլար» կազեթասը Ֆեյերվարի գազալենէսինէն Թեքրար Թեշքիլ օլունաճագընը պեյան խալիյօր։ Գա գարար այզն 10ճասա բեմմեն իլան իսալեճեգ սաբ։

Լօնտրա.—«Տեյլի Էքսբրես» կազեթասընդն պեյանընա նազարեն, Ճաբանիա սանանմասը ամիրալ Թոգոնը գօմանասը ալթընան օլաբզրը հալսէ Ինկիլթերայը զեյարեթ իսէ.

Մ. ԲԱՆՏԻԱ ԷՎԵԼԵՆԻՏԻՆԻ ՎԷՖԱԹԸ

Վեֆաթը սիւնքի նեւսսէմզասէ եռազմազ օլան Մ. Բանտիա Եվեեեիսսինի ճենազէ ալայը՝ գա. կիւն էօլեսնէն սոնրա իճրա օլունաճագ սաբը։

Մասմաբեսինի Թեեզը նէֆս իչիւն իթասիկ Թեեզպիսասէն սոնրա, իճրա օլունան ամելիյաթը ճերրասիյ նէթիճեսինասէ սաղ կեօզիս քասմիսէն չզգարըլմազ վէ օլ կեօզիս սէ էյեեզմէք իւզրէ իսի։ Թապիպլեր գա հալ իւզերինէ եվվելա մեյասա օլաբզրաբը հալսէ, մասասխերէն մեճբուսէն եֆբասը սիլեսինէ իսմիալը վերմէկէ պազասմազլար, վէ հաթթա մերգումը մասհագգագ սասրեթասէ գասրթասասաճաղընը սեօյլեմիշլեր սաբ։ Եվվելքի կիւն էօյլեսնէն էքի սասաթ սոնրա խասթա սիւա իչեճեկի սբրասա իւզերինէ պիրսէն պիրե կելեն պիր ֆենասզգ Թեեսիրիսի վեֆաթ իթմիշ սաբ։ Օ սբրասա Էվեեսնէ. սիւեօի սասթասրընան չոզը էզճիսէ սաթուֆ. Բանտիրի պեյ, Մավրօեեն պեյ հազարթը, Մ. Գազանօվա վէ սարբե իսթիֆասրը խաթթ էյիւն օրասա պուլասնմագա իսիլեր։

Բասմ Բաթրիգի Եսաքիմ էֆ. հազրեթլերի՝ եվվելքի ազշամ ճենիքէօյ ազիմէթլե, եվեեեիսա սիլեսինէ պէյանը Թասգիսեթ եալեմիշ սաբ։

Վիեննա սարիսլ ֆիւնունը քիմեսմասալիմի Մ. Լէօն Իրիեսու վէ սօքքօր Ավրամիա՝ սիւն սասգահ ճենիքէօյ ազիմէթլե, միւթեվէֆանընդն նազը պահարասմշլար սաբ։

Մ. Էսթաշ Եվեեեիսա վէ զեվվէսի, Մ. Տիմիթրօ Զաֆիրօբասլօ վէ զեվվէսի, Մ. Ալեքսա Կրիվա Կարաքօթի վէ զեվվէսի, Մ. Եթիեն Է. Եվեեեիսա վէ զեվվէսի, Մասմազել Ֆանին վէ Լիսի Է. Եվեեեիսա վէ պիսիմսիլ էֆբասը սիլեսի, քեճնի մախասսմ վէ պիրասրը վէ Թեասիսիլ գաթարընան օլան

ԲԱՆՏԻԱ ԷՎԵԼԵՆԻՏԻՆԻՆ

զայասասրթը էպէսիսինի քասմալը Թեեսիսիլ պէյան իսերլեր։

Ճենազէ ալալը հակասմ.ին 24/7ինէ ճումա երթեսի կիւնի եեեեիքէօյասէ Այի Բանիա քիլիսեսինասէ իճրա օլունաճագ, վէ ճենազէ միւթեվէֆանընդն Գալենասրասէքի խանէսինասէն գալասրբասաճագ սաբ։

23/6 հակ. 1905, Եէնիքէօյ

Շերքեթը Խարբիյէնին խասասի պիր վարարը սազան սաթ 9½-ա բբնթամ հարեքեթ իսեճեգ սաբ։

Խասասի սավէթնամէ կեօնասրիսմեմիշ օլաբզընան, պու սավէթնամէնին օլվեճիլ Թելեգրաֆ օլընմասը լազգմ կեսիր։

Կրանթա վէ չիլեգ կեօնասրիսմեմեսի բեճա օլունաբ։

Բաթրիգխանէ Հավատիսաթը

Ս. Էջմիածինասէն իչար օլունաբզընա կեօրե, քիլիսե եմլաքարընդն վէ մեքթեպլերինէն իսասեինասէն սոնրա, վանգ. պալամազ գազը Թերքիգաթա նեզարեթ իթմեք իչիւն, հազրեսա Ս. Էջմիածին Սինոդընդն Թեսիրգաթը հանի եքսիլեն ազալարընդն երերինէ եեեիլերին Թայինի իլե մեյզալ օլունաճագ սաբը։ Եքսեր չեհրիլերասէ մեքթեպ խասրիլերի Թեշքիլ օլունբզ, գալալար մասալեմ օլմագ իսթեյեյեերի միւրաճասաթլա խասիսերինիգալա իթմեկէ սավեթ իսաիյորլար։

Իրան Շահընդն քեճնի բալեթախթը օլան Թեհրանա սավեթի միանասեղեթիլե, օրասա մասգիմ Իրան Թեզասրը երմենիների բեմը իսթիգալալ իլիթ իթմեք իչիւն պիր Թեզրիքանամէ Թագիմ վէ մահալլի մեքթեպի Քարաֆընան սախի, Շահ հազրեթլերինէ իյանէլերինասէն սալալը Թահրիրեն պեյանը Թեշեքքիւր իսիլեճեք սաբ։

Կիրիասա ըսհանի մեմուր ազթարեյլա պուլունան Տ. Գէորգ քհն. Հիւրմիւզեան, պիլա մեեզանէլեթ Մարբրա կիսասալ, օրասա Գանարա քիլիսեսի եմլաքարընդն Թամիրի իչիւն իյանէ ճեմ իսեճեկի Բաթրիգխանէյէ իչար օլունմազ սաբը։

Մալիւմ օլաբզը վեճեկլե՝ մերգում Տ. Գէորգ քահանայ պունան ազամ քիլիսե եմլաքարընդն Թամիրի իչիւն 300 լիրա ճեմ իթմեյե միսասասա Թալեգ իթմիկիճ՝ Բաթրիգխանէ հենուզ միսասասա վերմեսեն մերգում եօլա չզգազ սաբը։

Գահիրե քիլիսեսինասէ պուլունան Տ. Աւետիս քհն. Շաղսանընդն Գահիրեսէն Իսքենդերիյեսէ նազլինի Թազ. Նարհարդ իսթիսա իթմիշ իսե սէ, Առաջնորդն կելմեսինէ պէգլեմէսի լիւզումը քենանինի իսթիսար օլընմազ սաբը։

Ուսումն. Խարհարդ սիւն Գալաթա

քելիոէոի ԻՊՊԻսալինեէքի սարբէսէ ազգը իՊՊիս խաէրէք, մէքՊէպէրէ սարբ միւղաքէրՊ իւէ մէշղուլ օլմուշ վէ պազը մէքՊէպէրէ իչիւն մուալիմ լեր Թալին էՊՊիվ տիր։

Էրզրում միւթէհայիրզանրնան օլուշ, Թրապիզօն Տուլյանը Ումուտիյէի Օսմանիյէ նազրը Շապանեան սաաս. Գրիգոր էֆ. հազրէթլերի՝ մէեզունէն պիր պուլուգ այաան պէրու Տէրսաաէթաէ պուլունարագ, զու կիւն հարէքէթ իսէն Լօյա գումբանեաը «Մեսիա» վարօրյա քերիմէսի Տիկին Վերժին Գարայեան իւէ մահալը մէմուրիւէթինէ միւթէվեհհիսէն պուրսան ազիմէթ էյլեմիշ տիր։ Էֆ.ի միւշարիւէյհ պուրսաա պուլունարը միւասէթ, սէր գուրենան հազրէթը Շէհրիյարի տէվ. Հոճի Ալի բէյ հազրէթլերինէ բուսմալ չերէֆիյէ միւղահի օլարը կիպի, Գազը Ալիսէ սախի ֆէհամ. սէվ. Սարբազամ հազրէթլերի իւէ Տախիւիւէ նազրը վէ Շուրսի Տեվ լեթ բէհոի տէվ. Մէմուսի, Սախ վէ Հոճի Ալիքի բաշլար հազարաթը վէ սախ ըրճալը քիրամը գիրսրէթլէ, իւթիֆաթը սիւիերինէ մազհարիյէթլէ միւթթէխիր գալարագ, Իրան տէֆթերը քեպիրի էյրեֆ իւսէվիւ բրէնս Միրզա Ռիզա Տանիշ Խան հազրէթլերի կէյշեն սենէ Իրանա ազիմէթինէ Թրապիզօնա սախի օղրաաբզրնան կէօրիւնմիկինէն, սեֆարէթխանէյէ պիլագիմէ միւլագի վէ միւշարիւէյհ հազրէթլերի ճանիպինէն հիւսնը գալալ պուլրլուզ վէ պազ Քերճէման Ագչալան Ցավհանէս Խան իւէ սախի կէօրիւշերեգ վէսա էյլեմիշ տիր։

Տուլյանը Ումուտիյէ մեճլիսը իսարէ բէհոի Մ. Պոգ վէ գօմանան Գերժէ վէ միւսիրը ումուտի գանր Տ'Արնու վէ սթուֆ. Համահ պէյ իւէ գամիսէր սթուֆ. Սախ պէյ հազարթը վէ նէզարէթ երքեանը քիրամը իւէ միւագի վէ վազիֆէսինէն հիւսնը իյթասը իւէ, Թրապիզօն Տուլյանը Ումուտիյէ նէզարէթի վարիսաթը՝ Քեզեհինէ մուվաֆֆագը յէթինանէ՝ օլարը Քազաբ վէ Քահրամանէ պուլուրմըշտր տիր։ Շապանեան էֆենտի՝ Ամեն. Օրմանեան Սրբազան իւէ Երմենի Գաթողիկոսը Սազազեան էֆ. իւէ սախի միւագի էթմիշ տիր։

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ի Նիկ մեդրա հանգուցեալ Ճիվան էֆ. Թիւրպանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 80 կրշ. նուիրած է հիւանդանոցին Ցավհաննէս էֆ. Սրմանեն լեսկիյէրը։

* * *

Հանգուցեալ Մանուկ էֆ. Գարամանեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած են հիւանդանոցին Տեր և Տիկին Միրզան էֆ. Կեվրեկեան։

* * *

Այրի Տիկին Մ. Գարամանեան եւ զաւակունք է յիշատակ իրենց նորոգ հանգուցեալ ամուսնոյն եւ հօր Մանուկ էֆ. Գարամանեանի 5 Օսմ. ոսկի նուիրած են հիւանդանոցիս։

23 օգոստ. 1905 (Կնիք)

)(28)(

ԶԷՕԼԼԷՐՏԷ

ՄԻԻԼԼԻՖԻ ԺԻԻԼ ՎԷՐՆ

ԳԻՐԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

Գիւլիւք Լիլանկո պունլարա պազարքէն, իքիսէ պէրաբ սիւլիւպ եւվալանը յոր իսի. մալմանլարքն իլլերինաբ պազէն բէք պէօյուքլէրի վար իսի. եղէիւմէ Սինօռէֆալ անէրէն ճքնանան. պունլար քի բէք ճէսիմ իսի. գօյու սարը, զբղզլ վէ սիյահ օլմագ իւզրէ 3 բէնգլերի վար իսի. պունլարան պազէգ Գօլոպ անէրէն ճմնանան միւԼԻթէլի մալմանլարա սա Քէսանիւք իսի։ պունլար ճիսանէն բէք պէօյուքլէրի վար իսի։ եղէիւմէ Սինօռէֆալ անէրէն ճքնանան։ պունլար քի բէք ճէսիմ իսի. գօյու սարը, զբղզլ վէ սիյահ օլմագ իւզրէ 3 բէնգլերի վար իսի. պունլարան պազէգ Գօլոպ անէրէն ճմնանան միւԼԻթէլի մալմանլարա սա Քէսանիւք իսի։ պունլար ճիսանէն բէք պէօյուքլէրի վարիսաթլարը Քեզեհինէ մուվաֆֆագ յէթինանէ՝ օլարը Քազաբ վէ Քահրամանէ պուլունմըշտր։ Գօնկրէ քեռեքիպը ումումիյէսի բրօֆէսօր ԼբԼիւլի նուԼգը գօնկրէնին ռուրէթը Քերքիպի իւէ միւղաքէրսի սրրսրնը պէյան իԼՊմիշ պուլունմազա, վերեմ խասթալզը հազգրնան միւթալէաթ սերմէյան իԼՊմէգաէ էվվել պու զաթքն նուԼգրնը այնէն սերճ իԼՊմէկէ լիւգում կէօրիւյորզր։

«Գօնկրէնին եսասը Քերքիպի վերմէ գարզը կերեք Ֆրանսա վէ կերեքսէ եճնեգի մէմուիքսէ մէվճուս Քեքմիլ գուվվէթլերին մէվգիի իսթիֆասէյ գօնուլմասը սրը։ Ֆրանսա իչիւն արազմիզ 24 մահալի չիպեռերէ Քազարմ օլնմազ սրը քի, պունլար ումումիյէթլէ Քզզղ սարիւլֆիւնանլարըմզա վէ եա մէքքեպէրերիմիզէ Քեգապիւլ իԼՊմէքսէ սիր։ Պու չիպեռերը պիր իսարարի մախսուսէի հակ պունլարագ գօնկրէնին արզուսնա Քեկիքիգէն հարեքէթ իԼՊմիլեր, վէ հեր պիրի քէնտի գուվվէթի սերեճեսինա սէ գօնկրէնին իճԼՊմսը խուսուսաքքան իլԼիրագ իԼՊմիլեր սիր։ Պու խուսուսաթ Քզզղի վէ ճերահի սօն Քեագիդան վէ Քեճրիպեերը իլէ վերեմին միւահիլ Քախրիզաքքը կէօսթերէն միւթալէաա Քեալիւգ իԼՊմիշ սիր։

Մեխամիւքքը եճնեպիյեճե գօնկրե գալեմի պիլճիսիլէ մեճէնի մեմալիքին իլԼիրասը հագիգաթինի ըլճա ԼՊմիշ օլմազը, 33 մեմլեքէթ սերհալ պիրբր հեյեթեք մախսուսէ Քեյչիլ իսերէք, կերեք Քեքեզդիսաթը ֆենիիյեերինէ վէ կերեքսէ մեմալիքին հեր ճիհեթինէ վերեմե գարզը ԼՊՊԼԼսագ օլունան Քեսագիրին հալը հազրզրնը պէյան ԼՊՊմեկէ զօնուլմազըլար սրը։ Ֆրանսա հիւքիմեթի՝ գօնկրեյե 100,000 ֆրանգլրագ մալհիմ պիր Քախսաթ վերմիշ օլմազա, Ներլիյաթ վէ գայրեթ սահրեմիզի Քեվի ԼՊՊԼԼ։ Նեյր ԼՊՊԼԼմիզ վարագալար վէ Քահրիրաթը ումումիյեյեր, սազրուսան սազրուսա միլեր մալԼԼԼիֆեսէն 600,000 քիչիյե գօնկրե հագգնան մալիսաթ վերիլմիշ, վէ պունլարան 500,000 քիչիսի սահա հեճնագ սիսն սագչամ գօնկրեյե սազրուսան սազրուսա ճեվազ վերմիշ սիր։ Պու կիսն իչԼԼ պու սալանան 3500 ազալը Քագահմ ԼՊՊմեկէ մալվֆֆագ օլազրզմզ կիպի, գօնկրե ԼՊՊԼԼսանան սչլան սերկիսե սախ 1500 քիչինին իչճաաքերսէսի օլան եչեա վէ սլեաթ վէ էսէվաթը միւԼԼասասէյի Քեչիհր խալարկինի սրզ էյլերիզ։ Եարընսան ԼՊՊԼԼարեն սազասհան սագչամագասար սարքը մեսիսէն պիր սագիգա գօնկրեյեն սեսրմալանագ օլան պու գօնկրեյեն սեսրք չիպեսինեն նեՔիչեեի զայրեթինսեն նե՞ հալը օլանագ։ Հեր պիր մագասա իւէ պիլճիսիլ մեմլեքեթլեր մուրախասալարընքն Բարիզսե հեր պիրիքսե վէ ադնը պիրասերանե զայրեթ վէ իչԼԼրագ իւէ միւղաքերսէ ԼՊՊմեյերինսեն պագալար՝ իչլեր, նե՞ էսերլեր պագը գալանագ սրը։ Վերեմե գարզը ԼՊՊԼԼսագ օլունանագ Քեսպերլեր իչիւն միւղաքերեյե գօնալան 21 մեսելեյե սախ վերեմ հագգնասա ե՞ն սելահիյեթսը օլան զեվաթ Քարաքքանան Քերքիպ օլանան 40 գասաբ ըսրբր իւէ 800 գասաբ Քեպիլեաթը ֆենիյե՝ գօնկրեսե միանագալա օլանանագ սրը։

«Պու կիսնե գասաբ գօնկրե հեյեթը էսարեսինեն վերեմ հագգնասաքի Քեսասպիրե սախ պէյան իսիլեն արզալար վե մեԼԼիպաթ՝ ճուսան երքեսի կիսնիս (պու կիսն) վագը օլանագ սօն ԼՊՊԼԼմասա մեվգքի միւղաքերեյե գօնուլանագ սրը։ Իչքե գօնկրե պու բրօկրամ սախիլինսե միւղաքերաթ իճրա իսերեք նեԼԼիճեսի պիր գալ հաֆֆալա գասասբ պիլճիսիլե սեվկեթլերե Քեպիլ օլունանագ սրը։ Եկհասալ մաթզասթ սալեսինսե գօնկրե նեԼԼասիրեք միւղաքերաթը պիԼԼիսն սինեսալա պիլիրերեք, պու խասթալզը գարզը օլան վալիֆեյերինի բեք սալեսա Քագարը ԼՊՊԼԼրեճեք սրը։»

Գօնկրե Քեսագիդաթը իւէ միւղաքերաթքն միւմքին մերթեպե ֆահեպագալ օլմասրնը հեր քեսին սօն սերճեճ խալիսանե Քեմեճնին ԼՊՊԼԼսինե հեգ։ Տիսն ագչամ Քեկիկրաֆ հավասին մագսանան վերիլեն պիր հավասա սագրաս իսե սԼՊՊԼԼրի իսանրը քեչի ԼՊՊմիշ օլան մեչհաս բրօֆէսօրլերանեն Մ. Պեհ. բրինկ՝ սեյիլ հալընը վերեմին եսանանանագ սրը։ Ֆրանսա հալսե զանվաղ Գամմասեսի՝ Բեգ օ գասասբ սեվմիլինիզ, ներեսե իսե են սեհլեթլի վե վահի հալվանլարա օղրաշանագզզ սանը յասրը. չիանքի պու եսլ՝ օնլարքն պուսրալարանան սիւրիւլերե կեչիսիկինի կեսԼԼԼեբիյօր։

Վե պիր միասեթ եիւրիսանքանեն սօնրա սեք սեք սեսլեր իչԼԼմեկէ պաշլասալար քի, պունլար՝ իսքի քերքերասանքն պիԼԼիսն օրալարա սաք իսեն վեվեվեսեսի իսի։

Գամմա՝ պիրսեն պիրե սրդասասշլարքնա սասրմագ եմրինի վերսի. եերե սեվբիմիշ պիր սղանքն քենարքնանա սասրալար. գլավաղ՝ օմաղքնանա սաբալը պաշլանան գարապիանալ ելինե սալարագ սեսի քի,

—Պու քերքերասնլար բեք սեհլեթլի սիրեր... հիչ չագալա հեվմեդ հա՞...

Մաքս Հոպեր.—Եվվեթ, բեք սազրաս... ինսան օնլարքն հիպպեթինանեն Քեքբեյսր. հեվե սիլեսի... մամաֆիհ, ինսանա սօգունմագ իսթեմեվեր։

—Տօգունմագ իսթեմեվլե՞ր մի, ֆիլերի սունսթանքնը՞զ մը։

—Էյ օ հալսե նե՞ եարմալաբաղ։

—Ֆենոմիմքի կեօթերմեսեն կելիսանլարը հալսե զլավաղ Գամմասեսի քի,

—Բեք օ գասասբ սեվմիլինիզ, ներեսե իսե են սեհլեթլի վե վահի հալվանլարա օղրաշանագզզ սանը յասրը. չիանքի պու եսլ՝ օնլարքն պուսրալարանան սիւրիւլերե կեչիսիկինի կեսԼԼԼեբիյօր։

Վե պիր միասեթ եիւրիսանքանեն սօնրա սեք սեք սեսլեր իչԼԼմեկէ պաշլասալար քի, պունլար՝ իսքի քերքերասանքն պիԼԼիսն օրալարա սաք իսեն վեվեվեսեսի իսի։

Գամմա՝ պիրսեն պիրե սրդասասշլարքնա սասրմագ եմրինի վերսի. եերե սեվբիմիշ պիր սղանքն քենարքնանա սասրալար. գլավաղ՝ օմաղքնանա սաբալը պաշլանան գարապիանալ ելինե սալարագ սեսի քի,

—Պու քերքերասնլար բեք սեհլեթլի սիրեր... հիչ չագալա հեվմեդ հա՞... Մաքս Հոպեր.—Եվվեթ, բեք սազրաս... ինսանա օնլարքն հիպպեթինանեն Քեքբեյսր. հեվե սիլեսի... մամաֆիհ, ինսանա սօգունմագ իսթեմեվեր։

—Տօգունմագ իսթեմեվլե՞ր մի, ֆիլերի սունսթանքնը՞զ մը։

—Էյ օ հալսե նե՞ եարմալաբաղ։

—Ֆենոմիմքի կեօթերմեսեն կելիսանլարը հալսե զլավաղ Գամմասեսի քի,

—Բեք օ գասասբ սեվմիլինիզ, ներեսե իսե են սեհլեթլի վե վահի հալվանլարա օղրաշանագզզ սանը յասրը. չիանքի պու եսլ՝ օնլարքն պուսրալարանան սիւրիւլերե կեչիսիկինի կեսԼԼԼեբիյօր։

Վե պիր միասեթ եիւրիսանքանեն սօնրա սեք սեք սեսլեր իչԼԼմեկէ պաշլասալար քի, պունլար՝ իսքի քերքերասանքն պիԼԼիսն օրալարա սաք իսեն վեվեվեսեսի իսի։

Գամմա՝ պիրսեն պիրե սրդասասշլարքնա սասրմագ եմրինի վերսի. եերե սեվբիմիշ պիր սղանքն քենարքնանա սասրալար. գլավաղ՝ օմաղքնանա սաբալը պաշլանան գարապիանալ ելինե սալարագ սեսի քի,

—Պու քերքերասնլար բեք սեհլեթլի սիրեր... հիչ չագալա հեվմեդ հա՞...

լանա պերքաֆոխ դիքը իթաեկեմիզ բարիզ պէյնէլմիւել վերեմ գանկրէ-սինն նէեմ մալաֆֆգէյէթիւերե նախ օմասընը, վէ հելէ ասգթոր գեհրինկ թարաֆընան պէյան օ-լանան իւմիւլերին եասալը չզգմասը-նը քեմալը խիւլիւալա թէքբար թէ մէնին իսերիզ։

ԱՍԱՏՈՒՐ Տ. ՍԱՏԵՔՈՍ

ԳՕՆԿՐԷՆԻՆ ՔԻՒՇԱՏԸՆՏԱ

Մ. ԼԱՀՕՎԷՆԻՆ

ՆՈՒԹԳԸ

Ֆրանսա ըլեսի Մ. Լուպէ՝ գանկ-ըէնին ըս

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Պանդասան պաս կէսն ալբնան գամ. ալիս ֆիլթլարը սգանթօրը օլարագ թելեբէ) պէրվէհը տթի տիր.

ՍԱԹԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնդրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լր.	110.
Բարիզ իւզերինէ՝ Ֆրգ.	22.85
Վիէննա իւզերինէ՝ գուլդն	23.86¼
Պէրլին իւզերինէ՝ մարգ	18.57½

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնդրա	Ինկլիւիզ լիրասը	109.20
Բարիզ	Ֆրանգ	22.45
Վիէննա	Գուլդն	21.96¼
Պէրլին	Մարգ	18.67

ԷՎՐՕՊԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Լէնդրա 6 հակա.

Ինկլ. էհամը Ինկ. Լիր.	088—69
Օսմ. էհամը իւնիֆիյէ	90—12
» » » գաբանաը	89—69
Օսմանլը Պանգասը	14—37
Բաւ 4%	94 -
Մրաբը սաւ. մաւթթահրաւ	106—50
Պուլկար խթիգլաղը	101—
Գամպիս Բարիզ 3 ալ վաւաչ	25—33

Բարիզ 6 հակա.

Գենուլիյէ իւնիֆիյէ ալբլաը	91—
» » գաբանաը	90—75
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	099—57
» » 3½%	—
Բաւմելի լբմկնաբֆէրի	134 25
Օսմանլը Բէյթիսի էհամը	406 -
» Պանգասը	609 -
Բաւ 4%	93 -75
Գրէսի Լիոնէ	1160 -
Իթալիա էհամը	105 —
Օսմանիյէ	—
Տաւան Օթօման	482 —
Սրանեալ	93 - 05
Թրանվաալ	077 —

Գամպիս 3 ալ վաւաչ 75—

Վիէննա 6 հակա.

Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	239—
Բաւմելի լբմկնաբֆէրի ֆր.	146 - 25
Օսմանլը Բէյթի ագսիոնը	377 40

Պերլին 6 հակա.

Բաւմելի լբմկնաբֆ. (մարգ)	138—50
Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	20—26
Բաւ 4%	91 - 50
Անատոլը լբմկնաբֆէրի	119 —

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Ինկիֆիյէ տրանզիտ գաբ.	097— 37
» » էն ինկլաբէյ	098 - 04
» » էն ալտաղ	097 - 34
Ֆու սաղան ալբլաը ք. ք.	(97 - 29
Բաւմելի լբմկն. ագտ գաբաը	131 - 7/8
» » էն եբլաբէյ	132 - ½
» » էն ալտաղ	131 7/8
» » ալբլաը	131 5/8
Բէրան	—

ՊԱՆԴԱ ԱՏԱՅՈՂԼԱՐԸ

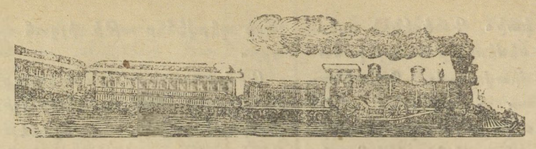
Թրամվայ	7 - 45
Ֆուլուանա	2— 65
Օղլիկասիոն Թրամվայ	495
Անբրաան	3 90
Լօրիօմ	53
Պանչ Նասիօնալ սը Կրէ	428 -
Թրանվաալ	077—
Բլեթրա Թանվիլաթը	516 —
Դրէսի Ֆանսիէ էմիրաթէն Ա.	314—
» » » Բ.	269 50
Անատոլու լբմ. ագսիոնը	16 15
Շիրքէթի Հայրիյէ Կր. Լ. Ս.	34—

ԱԿՑԻԱՆԵՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 գր. տան	գր.
Պէյաղ Մէճիտիյէ ֆարգը	107—32
Մէճիտիյէ	103 - 10

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷ

1905 պաքը. Մայիս 1էն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷՑԷ

ՍԹԱՍԻՕՆ	8	62	*10	12	14	16	*18	20	22	*24	26	*28	30	*32	*34	36	*38	40	42	*44	46	48	50	52
	Սպահան էօյլէնէ գաւաը											Վագթը Հարէքէթի								Էյլէնտէն ագշամա գաւաը				
Սթամպօլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 17	8 52	9 17	9 49	10 16	11 18	12 07	1 04	1 31	2 14	3 12	3 40	4 12	4 42	5 10	5 32	6 01	6 32	6 58	7 29
Գումիւսուր	0 21	6 51	7 35	8	8 33	9 02	9 32	9 59	10 34	11 28	12 18	1 14	1 41	2 24	3 22	3 50	4 22	4 52	5 20	5 42	6 11	6 43	7 08	7 39
Եէնիգաւու	0 26		7 39	8 04	8 37	9 06	9 36	10 03	10 38	11 32	12 22	1 18	1 45	2 28	3 26	3 54	4 26	4 56		5 46	6 15		7 12	7 43
Սամանթա	0 32		7 45	8 09	8 43	9 11	9 41	10 08	10 43	11 37	12 27	1 23	1 50	2 33	3 32	3 59	4 31	5 01		5 51	6 20		7 17	7 49
Եէնիգուլէ	0 37	7 17	7 50	8 12	8 48	9 18	9 46	10 11	10 48	11 42	12 32	1 28	1 53	2 38	3 37	4 04	4 36	5 06		5 56	6 25		7 22	7 53
Մագրիբէօյ	7 05	7 31	8 05		9 05	9 31	9 58		11 03	11 54	12 42	1 40		2 53	3 49	4 14	4 51	5 19	5 38	6 11	6 38	7 01	7 34	8 05
Այթէֆանօս	7 15	7 45	8 15		9 15		10 12		11 13	12 06		1 52		3 03	3 59		5 03		5 48	6 21		7 11	7 46	8 15
Քիւչիւք Զէքմէճէ		7 55					10 20			12 14		2					5 11						7 54	

ՔԻՒԶԻՒՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	**21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	**43	45	**47	49	51	**53	55	61
	Սպահան էօյլէնէ գաւաը										Վագթը Հարէքէթի							Էյլէնտէն ագշամա գաւաը							
Քիւչիւք Զէքմէճէ			7 10								10 38			12 01		2 32			3 39		4 37		5 57	6 15		7 02
Այթէֆանօս	6 12	6 55	7 21	7 55		8 22	8 55		9 44		10 49		11 40	1 02		2 43							6 26		7 14
Մագրիբէօյ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 34	9 07		9 56	10 34	11 01		11 52	1 14	2 14	2 55		3 51	4 22	4 49	5 39	6 09	6 38	7 08	7 32
Եէնիգուլէ	6 39	7 19	7 48		8 20	8 46		9 20	10 11	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 36	3 07	3 35	4 06	4 34	5 04	5 54	6 24	6 51	7 20	7 52
Սամանթա	6 43	7 23	7 52		8 24	8 52		9 24	10 14	10 49	11 16	11 44	12 10	1 29	2 39	3 10	3 38	4 10	4 38	5 07	5 58	6 28	6 55	7 24	
Եէնիգաւու	6 48	7 28	7 57		8 29	8 55		9 29	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 34	2 44	3 15	3 43	4 15	4 44	5 12	6 04	6 34	7	7 30	
Գումիւսուր	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9	9 25	9 34	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 39	2 49	3 20	3 48	4 20	4 50	5 18	6 09	6 41	7 06	7 37	8 09
Սթամպօլ	7 01	7 41	8 10	8 33	8 42	9 08	9 33	9 42	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 47	2 57	3 28	3 56	4 28	4 58	5 26	6 17	6 49	7 14	7 45	8 18

* Այթէֆանօս իլէ Քիւչիւք Զէքմէճէ արասրնտաքի ճանմա վէ բազար գաթարլարընէն իլան թարիֆասը զիյրաէ միւնասէբէճ տիր։
** Քիւչիւք Զէքմէճէ իլէ Այթէֆանօս արասրնտաքի ճանմա վէ բազար գաթարլարընէն իլան թարիֆասը զիյրաէ միւնասէբէճ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (Ճանմա վէ բազար կիւնլէրի)

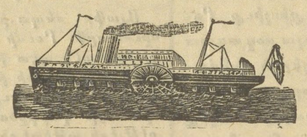
ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	10	18	24	28	32	34	38
ՍԹԱՍԻՕՆ				Վագթը հարէքէթլէրի			
Այթէֆանօս	8 17	10 12	12 06	1 52	3 05	4 01	5 03
Ֆլորիա	8 30	10 22	12 16	2 02	3 15	4 10	5 13
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 32	10 24	12 18	2 04	3 17	4 12	5 15

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԷ ԱԶԻՄԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	21	43	47	53	61
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլէրի				
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 44	3 28	4 22	6 08	7 02
Ֆլորիա			4 27	6 16	7 05
Այթէֆանօս	8 53	3 37	4 35	6 24	7 14

Իխթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 38, 40, 9, 13, 33, 43, վէ 47 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընը 1 տագիգա Զէյթունպրունընտա տուրաճագլար։ Բէք օ գաւաը հէվալէլի օլմայան եիւքլէր՝ պիլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունաճագլար տը։ լաքին հէվալէլի օլան եիւքլէր՝ եալընը 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունաճագլար տը։
Շարգի էվրօպանը վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզերինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։

ԻՏԱԼԷԻ ՄԱԽՈՒՍԷ



Իշպու 1905 սէնէսի Սեպտ.ին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

ԱԹ. Տգ.
11 45 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։(1
12 45 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամը Պօսթանը, Գալամբը, Մօտա։ (1)
1 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սահաթ 2.15տէ)։ (1)
3 Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը։ (1)
2 Եալբվա, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սահաթ 4տա)։ (1)
9 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գաբաքէօյ (Պ. Ատատան սահաթ 9.45տէ)։
11 Պ. Ատա, Հէյպէլի։

Գէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատօլ ճանիպինէ

1 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (1)
2 45 Գաբաքէօյ, Բընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (1)
6 30 Հէյպէլի Պ. Ատա, Եալբվա։
9 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։
10 Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ Բէնտիք։(4)
10 45 Մօտա, Գալամբը, Ճամը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (4)
11 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (4)

Անատօլ վէ Ատալարտան քէօբրիւյէ

12 45 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանճը Ճամը Պօսթանը Գալամբը Մօտա։ (1)
1 15 Մօտա, Գաբաքէօյ։
12 Մօտա։

Գէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

12 35 Տօղրու Մօտա։
10 45 Մօտա Գալամբը Ճամը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։(4)
11 15 Գաբաքէօյ Մօտա։(4)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Անատօլ վէ քէօբրիւյէ

11 45 Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (1)
2 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, (Պ. Ատատան սահաթ 1տէ)։ (1)
1 15 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամը Պօսթանը, Գալամբը, Մօտա։(1)
8 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
9 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գաբաքէօյ, (Պ. Ատատան 10.30տա)։

Գէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

2 Գաբաքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (4)
3 Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։(4)
6 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (4)
10 15 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (4)
10 45 Մօտա Գալամբը Ճամը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։(4)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլը ճանիպինէն քէօբրիւյէ

1 15 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանը Ճամը Պօսթանը Գալամբը Մօտա։(1)

Գէօբրիւտէն Անատօլը ճանիպինէ

10 45 Մօտա Գալամբը Ճամը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։

(1) Իշպու իշլբէթլի սէֆէրլէր՝ սեպ.ի 15ինանէն իթիպարէն պիր չէրեկէ սահաթ սոնրա իթբա օլունաճագ տը։
(2) Տօղրու Մօտա։
(3) Գաբաքէօյի.էն սոնրա Մօտայա։
(4) Իշպու սէֆէրլէրէ եիւք գապուլ օլունմայաճագ տը։
(5) Մօտատան սահաթ 1.15տէ։
(6) Մօտա, քէօբրիւ

Բազար երթէսի կիւնլէրի սապահ Ատալարտան քէօբրիւյէ

11 45 Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը։(1)
12 45 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամը Պօսթանը, Գալամբը, Մօտա։ (1)
1 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Գընալը։ (Պ. Ատատան 2.15տէ)։ (1)
2 25 Հէյպէլի, Պուրկազ։(1)
3 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։ (1)
2 30 Եալբվա Պ. Ատա Հէյպէլի։ (Պ. Ատատան 4.30տա)։ (1)

Ճամա երթէսի կիւնլէրի ագշամը քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալար ճանիպինէ.

9 Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։
10 Գընալը Պ. Ատա Գարթալ Բէնտիք։
10 05 Պուրկազ Հէյպէլի։
10 45 Մօտա Գալամբը Ճամը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։
11 Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու լբմկնաբֆէրինէ միւթեսարֆի Քէօբրիւտէն

ԱԹ. Տգ.
11 30 Բէնտիկ կիւնէ՝
12 20 Բէնտիկ կիւնէ
12 25 Իսկիշէհիրէ կիւնէ
1 40 Պիկա Թէսատիֆ
2 20 Բէնտիկ կիւնէ
3 58 Մալթէբէյէ կիւնէ
3 40 Պիկա Թէսատիֆ
4 22 Բէնտիկ կիւնէ
5 29 Մալթէբէյէ կիւնէ
6 42 Բէնտիկ »
7 40 Իզմիտ կիւնէ
8 51 Բէնտիկ կիւնէ
9 55 »
10 25 Մալթէբէյէ կիւնէ
11 45 Բէնտիկ »
11 50 Բէնտիկ »
12 25 Բէնտիկ »

Հայտար-Բաշատան

12 38 Բէնտիքտէն կելէն՝
1 25 Բէնտիքտէն »
2 12 Բէնտիքտէն »
2 53 Բէնտիքտէն »
3 27 Բէնտիքտէն »
4 24 Իզմիտէն »
4 52 Մալթէբէյէն կելէն
6 Բէնտիքտէն »
7 13 Մալթէբէյէն »
8 17 Բէնտիքտէն »
9 42 Բէնտիքտէն կելէն
10 23 Պիկա Թէսատիֆ
11 20 Իսկիշէհիրէն կելէն
11 42 Բէնտիքտէն կելէն
12 25 Մալթէբէյէն կելէն
1 03 Բէնտիքտէն կելէն

ԳԱՏԸՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ Գէօբրիւտէն ԱԹ. Տգ.	Գաբաքէօյտէն ԱԹ. Տգ.	ԲԱԶԱՐ Գէօբրիւտէն ԱԹ. Տգ.	Գաբաքէօյտէն ԱԹ. Տգ.
12	12	12 15	12 15
12 35(2)	12 45	1	1
1 30	1 30 (5)		
2 15	2 15	1 45	1 45
3	3	2 30	2 30
3 40	3 40	3 15	3 15
4 20	4 20	4	4
5	5	5	5
5 45	5 45	6	6
6 30	6 30	7	7
7 45	7 15	8	8
8 30	8 30	9	9
9 20	9 15	9 45	9 45
10 05 (4)	9 55	10 30	10 30
10 40 (4)	10 45	11 15	11 15
11 15 (3) 4)	11 15	12	12
11 40 (4)	11 50 (6)		
12 (4)	12 10		

* Իշպու սէֆէրլէր՝ սեպ.ին 1ինանէն իթիպարէն 17ինէ գաւաը իթբա օլունաճագ տը։

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Մէճիտի 20 զլ.տան Ղրշ. տեր.

Թէնեքէ պաղչէվան գօվասը	6.25
» էմզիքլի գօվա	3.50
» բաղրգ	1.11
» ֆարտալ	1.11
» մայրաթա	.45
» ռազա գօվասը	4.20
» չերպէթ »	2.50
» չօրպա »	1.11

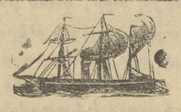
Խազինէի Խասսայ Շահանէ տեբ. իսարէսի լազմէսի իլէն պիր սէնէի քեսմիլ զարֆընա մեպ. յէսարնա լիպամամ կէօրբիլէն պալեսա. ամ մուհարրեր թէնեքէ եէսէվանը հրգալարընա մուհարրեր ֆիյաթլա թալեպի էօսէսէնտա օլուպ մահը հալը Բաւմիլեն 24ինճի ճանմա էրթէսի կիւնիւ իհալեի ելվելիյեսի իճրա գելընաճազընտան, նպամանրյա էթալա թալեպ օլանլարը թէնեմի. նաթ ագյեսիրի վէ եա միւթեպէր քեֆալեթնամէյի միւսթասնրպէն երկմը մէգքիւրեա ինհալեի սահաթ 10ա գաւաը խազինէի հեկիլեի միւլարիլեյհայա կելմելերի։

20 էյլուլ 321 3—3

* * *

Խազինէի Խասսայ Շահանէ տեպ. պայ իտարէսի լազմեսի իլէն միւ. պայեսարնա լիպամամ կէօրբիլէն 2500 մէթրօ թիրելի յուխարը պէհեր մէթրօսը մեճիտի 20 զրշ. հիսապլա 13 զրշ. ֆիյաթլա թալեպի էօսէսէնտա օլուպ, մահը հալը Բաւմի. նին 26ինճը բազար երթէսի կիւնինէ գաւաը 100տէ 3 թէնգիլի պիլգապուլ եէվմը մէգքիւրեա ինհալեի գաւ. թիյեսի իճրա գելընաճազընտան, ի. թալա թալեպ օլանլարը՝ թէնեմի. նաթ ագյեսիրի վէ եա միւթեպէր քեֆալեթնամէյի միւսթասնրպէն ինհալեթ սահաթ 10ա գաւաը խա. զինէի հեկիլեի միւլարիլեյհայա կելմելերի։

21 էյլուլ 321 3—2



ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

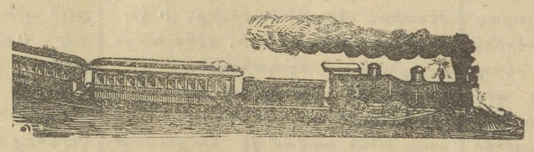
Գաբթան կաթէլինէն սիվար օլ. մաքը «Իսմիլիա» վաբօրը՝ ալաֆր. հակա.ին 5ինճի բէնզ. կիւնի էօյլէնաէն սօնրա ալֆ. սահաթ 3տէ Միսիւլի, Իզմիր, Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իսէէք տիր։

(Տէրսահաէթտէն Իզմիրէ գաւաը 24 սահաթա վէ քէզա Տէրսահաէթտէն Իսքէնտէրիյէյէ 3½ կիւնտէ կիսիմէքտէ տիր։)

Վաբօրա էլէքթրիգ զըյասը պուլընմայընլըգը կկպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինէքի չարպա տախի մէճմանէն վէրիլէճէքտիր։

Պուպատէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնէր՝ Գալաթատա Ռրխրմ իւզերինտէ Մէյմանէթի խանընտաքի մէր. քէզ ագենթէսի վէ եախսա Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպեյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ



Իշպու 1905 սէնէսի Սեպտ.ին 1ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտչիւա խաէճէք պիլիմիւլէ գաթարլարընն վագթ ու հարէքէթլէրի.

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*2	4	44	6	8	10	12	14	46	16	18	20	22	24	26
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլաբ	Եօլաբ	Է. Ե.	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Է. Ե. Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ
	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Քէօբրիւտէն հար.	11 30	12 35	12 35	2 25	2 58	4 23	5 29	6 43	7 45	8 51	9 58	10 35	11 15	11 55	12 35
Հայ. Բաշա միւվ.	11 50	12 55	12 55	2 45	3 18	4 43	5 49	7 03	8 05	9 11	10 18	10 55	11 35	12 15	12 55
Հար.	11 54	1	1 25	2 52	3 25	4 50	5 54	7 08	8 15	9 16	10 23	11	11 40	12 20	1
Գէզզ. Թօբրագ	12 02	1 08	— —	3	3 33	4 58	6 02	7 16	8 25	9 24	10 31	11 08	— —	12 28	1 08
Ֆէնէր Քէօշէսի	12 05	1 12	1 37	3 03	3 36	5 01	6 05	7 19	8 30	9 28	10 34	11 11	— —	12 31	1 11
Կէզ Թէբէ	12 09	1 16	— —	3 07	3 40	5 05	6 09	7 23	8 36	9 32	10 38	11 15	— —	12 35	1 15
Էբէն Քէօյ հար.	12 14	1 20	1 48	3 11	3·45	5 09	6 13	7 27	8 42	9 36	10 43	11 20	11 51	12 40	1 19
Պօսթանճը	12 20	1 26	1 59	3 17	3 51	5 15	6 19	7 33	8 51	9 42	10 51	11 26	11 57	12 46	1 25
Մալթէբէ	12 28	1 35	2 13	3 26	3 58	5 24	6 26	7 42	9 04	9 50	11.01	11 33	12 05	12 54	1 33
Գարթալ	12 39	1 45	2 27	3 36		5 34		7 52	9 19	10	11 11		12 15	1 04	1 43
Բէնտիք միւվ.	12 46	1 52	2 37	3 43		5 41		7 59	9 29	10 07	11 18		12 22	1 11	1 50

ԱՎԱՏԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	**1	3	5	7	9	41	11	13	15	17	19	43	21	23	25
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ	Եօլաբ
	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Բէնտիքքաւտէն հար.	11 42	12 30	1 15	1 56	2 40	2 58		5 03		7 21	8 45	9 50	10 44		12 06
Գարթալ	11 50	12 38	1 23	2 04	2 48	3 09		5 11		7 29	8 53	10 02	10 52		12 15
Մալթէբէ	12	12 48	1 34	2 15	2 58	3 25	4 13	5 22	6 36	7 40	9 04	10 18	11 03	11 47	12 25
Պօսթանճը	12 08	12 56	1 42	2 23	3 06	3 37	4 21	5 30	6 44	7 48	9 12	10 31	11 11	11 56	12 33
Էբէն Քէօյ	12 15	1 02	1 49	2 29	3 12	3 48	4 27	5 36	6 50	7 54	9 18	10 41	11 18	12 02	12 40
Կէզ Թէբէ	12 19	1 06	1 53	2 33	— —	3 52	4 31	5 40	6 54	7 58	9 22	— —	11 22	12 06	12 44
Ֆէնէր Քէօշէ	12 23	1 10	1 57	2 37	— —	3 58	4 35	5 44	6 58	8 02	9 27	10 50	11 26	12 10	12 48
Գէզ. Թօբրագ	12 26	1 13	2	2 40	— —	4 03	4 38	5 47	7 01	8 05	9 30	— —	11 29	12 13	12 51
Հ. Բշ. միւվ.	12 33	1 20	2 07	2 47	3 22	4 12	4 45	5 54	7 08	8 12	9 37	10 59	11 36	12 20	12 58
Հար.	12 38	1 25	2 12	2 53	3 27	4 24	4 52	6	7 13	8 17	9 42	11 20	11 43	12 25	1 03
Քէօբ. միւվ.	12 58	1 45	2 32	3 13	3 47	4 44	5 12	6 20	7 33	8 37	10 02	11 40	12 03	12 45	1 23

* Իշպու գաթար՝ սեպտ. 1էն 17է գաւաը ամէտչիւա խաէճէք տիր։
** Իշպու գաթար՝ սեպտ. 1էն 17է գաւաը ամէտչիւա խաէճէք տիր։
Միւսլանմաան.—Գարաքէօյ քէօբրիւսինէն խաթթ իւզերինէ վէ խաթթ իւզերինէն Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ սոյ. բուսան սոզրույա իրսալ գելընաճագ պակած թակիր օլունընը էյնեսի գաթիյէ՝ զիյրաէ նումէրօլարը մուհարրեր գաթարլարա գապուլ օլունմաճագլար։
Եվվէլա, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գելընաճագ պակաժլար՝ 3 վէ 5 վէ 7 վէ 9 վէ 41 վէ 11 վէ 13 վէ 15 վէ 19 վէ 43 վէ 21, սանիէն, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէն խաթթ իւզերինէ իրսալ գելընաճագ պակաժլար 44 վէ 6 վէ 10 վէ 12 վէ 46 վէ 16 վէ 20 վէ 22 վէ 26 նումէրօլը գաթարլարա նագլ գելընաճագ տը։

ԻՏԱԼԷԻ ՄԱԽՈՒՍԷ

ԱՏԱԼԱՐ ԽԱԹԹԸ, Քէօբրիւսէն Հայտար Բաշա, անտէն շըմէնտֆէր իլէ Մալթէբէ վէ անտէն Ատալարա։ Քէօ. Ատալարտան ալնը խաթթ իլէ Քէօբրիւյէ ավաթ իլէն պէրվէճէը զիր վագթ ու հարէքէթ թարին օլունմըշ տը։

| Վաբօր Քէօբրիւսէն Սպասող Սթ. Տգ. | Շըմէնտֆէր Հայտար-Բաշատան Սպասող Սթ. Տգ. | Վաբօր Մալթէբէսէն Սպասող Սթ. Տգ. | ԱՏԱԼԱՐԱ | ԱՏԱԼԱՐՏԱՆ Մալթէբէ, Հայտար-